

## 60649-2024 - Súťaž

Nemecko – Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu – Kanalreinigung und -inspektion 2024 - 2028

OJ S 21/2024 30/01/2024

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Herzebrock-Clarholz

E-mail: [vergabe@herzebrock-clarholz.de](mailto:vergabe@herzebrock-clarholz.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Kanalreinigung und -inspektion 2024 - 2028

Opis: Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Unterhaltsreinigung und Inspektion von Schmutz-, Mischwasser- und Regenwasserkanälen wie auch Reinigung und Inspektion von Schächten und Hausanschlüssen. Die Mischwasserhauptkanäle im OT Herzebrock wie auch im OT Clarholz werden 2x im Jahr gespült.

Identifikátor postupu: 32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e

Interný identifikátor: ZVHCL

Druh postupu: Verejná súťaž

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90491000 Vymeriavanie (vytyčovanie) kanalizácie

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 1 250 000,00 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, poskytnutie požadovaných dokumentov a získanie dôverných informácií o tomto postupe: Täuschung oder unzulässige Beeinflussung des Vergabeverfahrens

Konkurz: Insolvenz

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren  
Korupcia: Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung  
Dohoda s veriteľmi: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren  
Účasť v zločineckej organizácii: Bildung krimineller Vereinigungen  
Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:  
Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen  
Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen  
Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung  
Podvod: Betrug oder Subventionsbetrug  
Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung  
Platobná neschopnosť: Zahlungsunfähigkeit  
Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen  
Aktíva spravované likvidátorom: Insolvenz  
Čisto vnútroštátne dôvody vylúčenia: Rein nationale Ausschlussgründe  
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Interessenkonflikt  
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:  
Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung  
Dopustenie sa závažného odborného pochybenia: Schwere Verfehlung  
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Mangelhafte Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags  
Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen  
Platenie príspevkov na sociálne zabezpečenie: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen  
Pozastavené podnikateľské činnosti: Einstellung der beruflichen Tätigkeit  
Platba daní: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben  
Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Bildung terroristischer Vereinigungen

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Kanalreinigung und -inspektion 2024 - 2028

Opis: Die vorliegende Ausschreibung umfasst die Unterhaltsreinigung und Inspektion von Schmutz-, Mischwasser- und Regenwasserkanälen wie auch Reinigung und Inspektion von Schächten und Hausanschlüssen. Die Mischwasserhauptkanäle im OT Herzebrock wie auch im OT Clarholz werden 2x im Jahr gespült. Die Lage der Kanäle ist überwiegend im Bereich von öffentlichen befestigten Flächen, Wegen oder Fahrbahnen. Die Entwässerung des gesamten Gebietes verläuft überwiegend störungsfrei. Eine besondere Situation befindet sich in den Straßen B64, L788 und L806. Dort ist mit hohem Verkehrsaufkommen zu rechnen (Hauptverkehrsstraßen). Hier ist eine besondere Beschilderung notwendig. Die Verkehrsregelung ist bei Ordnungsamt, Polizei usw. zu beantragen und über Verkehrsregelpläne zu genehmigen. Sind verkehrslenkende Maßnahmen erforderlich, die über die normale Baustellensicherung hinausgehen werden diese gemäß Nachweis vergütet. Der tiefste Punkt des Kanalnetzes liegt bei ca. 6,00 m. Das Kanalnetz besteht zu 85% aus

nichtbegehbaren Kreisprofilen, zu 10 % aus nichtbegehbaren Eiprofilen und zu 5 % aus begehbaren Kreisprofilen bzw. Eiprofilen. Das SW- und MW-Kanalnetz besteht aus Steinzeug-, Asbestzement- und Beton- bzw. Stahlbetonrohren. Das RW-Kanalnetz besteht aus Betonrohren. Das Kanalnetz besteht seit ca.1950. Die Höhe der Ablagerungen ist in den einzelnen Positionen in Abhängigkeit vom Rohrdurchmesser zu kalkulieren. Die Betankung des Hochdruckspül- und Saugwagens erfolgt am Nachklärbecken der Kläranlage, mittlere Entfernung ca. 8 km. Die Entsorgung des Räumgutes erfolgt auf dem Klärwerk Herzebrock Gütersloher Straße 74a, 33442 Herzebrock-Clarholz  
Interný identifikátor: 0001

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Krajina: Nemecko

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 12 Mesiac

#### **5.1.4. Obnovenie**

Ďalšie informácie o obnovení: Der Vertrag wird zunächst über 1 Jahr geschlossen. Der Vertrag verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, wenn er nicht 8 Wochen vor Jahresende schriftlich gekündigt wird. Die Vertragsverlängerung läuft spätestens zum 31.12.2028 aus.

#### **5.1.5. Hodnota**

Predpokladaná hodnota bez DPH: 0,00 EUR

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy: Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Kritérium:

Typ: Vhodnosť vykonávať odbornú činnosť

Popis výberového kritéria: Der AG verlangt, dass die Fahrzeugbesatzung eines Kanalreinigungsfahrzeug aus mindestens zwei geschulten Facharbeitern besteht. (s. ATV A 140) Als geschulte Facharbeiter gelten: Geprüfte Kanalreiniger (DWA, TÜV, TBG) ausreichend und regelmäßig außerbetrieblich geschult werden und dies durch Zertifikate nachweisen können. Hilfs- und Zeitarbeitskräfte die den Anforderungen nicht entsprechen werden der Arbeitsstelle verwiesen. Die jährliche Unterweisung in Arbeitssicherheit und die arbeitsmedizinische Tauglichkeits-Untersuchung sind nachzuweisen!

Použitie tohto kritéria: Použité

Kritérium:

Typ: Ekonomické a finančné postavenie

Popis výberového kritéria: siehe Vordruck 124 LD: Umsatz, Referenzen, Aufstellung von Maschinenpark und Personal

Použitie tohto kritéria: Použité

Kritérium:

Typ: Technická a odborná spôsobilosť

Popis výberového kritéria: kombinierte HD-Spül- und Saugfahrzeuge mit Wasserrückgewinnung mit Arbeitsgeräuschpegel max. 80 dB(A) Die Fahrzeuge müssen mit den notwendigen Gerätschaften, Gaswarn-, Sicherheits- und Rettungsgeräte, Deckelhebergeräten, ausreichenden Düsen, Lampen, Rundumleuchten, Steighilfen, Schaufeln, Seilen usw. ausgestattet sein. Beim Einsatz von Sondergeräten sind nur rohrschonende Spezialgeräte wie Kettenschneider (keine starren Messer), Schlagbohrfräsen o. ä. einzusetzen. Die Arbeiten sind nur unter TV-Beobachtung durchzuführen, um eine Beschädigung der Kanalrohre zu vermeiden und den Erfolg der Fräsarbeiten zu dokumentieren.

Použitie tohto kritéria: Použité

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Odôvodnenie neuvedenia váhy pri kritériách na vyhodnotenie ponúk: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e)

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e](http://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 05/03/2024 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT  
Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 52 \$name\_timeperiod.DAYS\_PLURAL\_slk

##### Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

##### Informácie o verejnom otvorení ponúk:

Dátum otvorenia: 05/03/2024 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

##### Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

### 5.1.15. Techniky

#### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

#### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:  
Herzebrock-Clarholz

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Herzebrock-Clarholz  
TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: Beschaffungsamt des BMI

Registračné číslo: 994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

#### **Roly tejto organizácie:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Herzebrock-Clarholz

Registračné číslo: 3146

Poštová adresa: Am Rathaus 1

Mesto: Herzebrock-Clarholz

PSC: 33442

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabe@herzebrock-clarholz.de](mailto:vergabe@herzebrock-clarholz.de)

Telefón: +49 5245444-0

Internetová adresa: <https://www.herzebrock-clarholz.de>

Profil kupujúceho: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Registračné číslo: db0b8081-27ca-408e-a631-4046368f397d

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Str. 9

Mesto: Münster

PSČ: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Gütersloh (DEA42)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefón: +49 2514110

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 32e891ba-ee77-491b-8380-1833578cd76e - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 29/01/2024 11:59:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 60649-2024

Číslo vydania série S úradného vestníka: 21/2024

Dátum uverejnenia: 30/01/2024